Connected smoke sensor

TaHoma® COMPATIBLE

EN

NL SE NO DK FI

INSTALLATION GUIDE

NL Verbonden rookmelder - INSTALLATIEGIDS
SE Uppkopplad rökdetektor - INSTALLATIONSGUIDE
NO Tilkoblet røykvarsler - INSTALLASJONSGUIDE
DK Tilsluttet røgdetektor - INSSTALLATIONSVEJLEDNING
FI Kytketty palovaroitin - ASENNUSOHJE

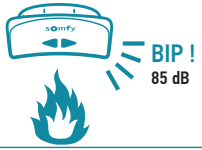
Conform with
EN 14604 (05) regulation

somfy.

Ref. 121264A
EUROPE: NOVITI
5125860A

FIRE DETECTION

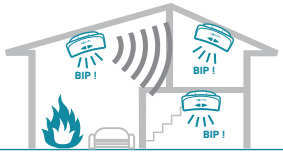
Fire alarm if smoke is detected



+

INTERCONNECTABLE

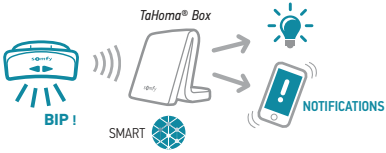
Fire alarm triggered simultaneously
on all smoke detectors in the home



+

TaHoma®

More options for the connected home



Thank you for choosing a Somfy product.

Who are Somfy?

Somfy develops, manufactures and sells motors and automatic control devices for domestic equipment, as well as solutions for smart homes. Motorisation systems for gates, garage doors and roller shutters, alarm systems, lighting controls, heating thermostats, smart home units and dedicated accessories; all Somfy products are designed to meet your expectations in terms of safety, comfort and energy efficiency. At Somfy, the pursuit of quality is a continuous process of improvement. Somfy's reputation has been built upon the reliability of its products and the Somfy brand is synonymous with innovation and technological expertise worldwide.

EN

Assistance

Somfy's approach is to get to know you, listen to your needs and meet your requirements. For more information on how to choose, purchase or install Somfy products, please ask for advice at your local dealer or contact a Somfy advisor directly for help and assistance.

Warranty

This product is guaranteed for 2 years from the date of purchase.

Important information - safety

General information

Read this installation guide and the safety instructions carefully before installing this Somfy product. All the instructions given must be followed closely and this guide must be stored in a safe place throughout the service life of your product.
These instructions describe how to install and commission this product.
Any installation or use outside the field of application specified by Somfy is forbidden.
This invalidates the warranty and discharges Somfy of all liability, as does any failure to comply with the instructions given herein.
Somfy cannot be held liable for any changes in standards which come into effect after the publication of these instructions.

General safety instructions

- This product is not designed to be used by persons (including children) whose physical, sensory or mental capacity is impaired, or persons with little experience or knowledge, unless they are under supervision or have received instructions on using this product by a person responsible for their safety.
- Do not let children play with this product.
- Do not immerse the product in liquid.
- Do not drop, drill or dismantle this equipment, as this will invalidate the warranty.
- Do not expose this equipment to high temperatures or leave it in direct sunlight.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Introduction

This product provides greater protection for the home, with 3 usage levels:

- **Fire detection**: Fire alarm when smoke is detected

- **Interconnectable**: Simultaneous triggering of the fire alarm on all Somfy connected smoke alarms in the home

- **Connected to TaHoma®**: More options for the Connected home (email alerts, notifications,...)

Contents

Description	Qty	Description	Qty
Connected smoke sensor	1	9V batteries (6LR61) For smoke detection and alarm	1
Screw kit	1	3V battery (CR123) For the interconnection between sensors	1

Recycling

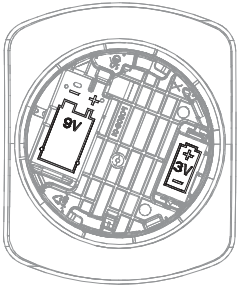
Do not dispose of this product with the household waste. Please take it to a collection point or an approved centre to ensure it is recycled correctly.

Ensure batteries are separated from other types of waste and are recycled via your local recycling centre.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installation

Inserting the batteries
Insert the 9V and 3V batteries in their respective locations.
The Connected smoke sensor cannot operate without batteries. Therefore, you must insert the batteries correctly (+ pole on the + side and - pole on the - side).



The 9V battery (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A) powers the smoke detection and alert system.
The 3V battery (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123) powers the interconnection system between the sensor and operation with TaHoma®.

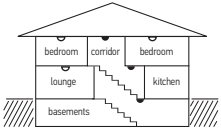
Testing the product
Test the Connected smoke sensor by pressing the test button on the cover.
If all parts of the product are functioning correctly, a "BEEP" will sound.

If no beep sounds, the appliance has a defective battery or another fault.

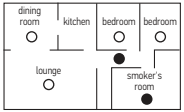
Where to fit the Connected smoke sensor:
• On each floor.
• In frequently used rooms that are too far to hear an audible signal (Thanks to the interconnection, if you have several Connected smoke sensors, the alert will spread through the house with no need for additional settings).
• Outside unused rooms, e.g. boiler rooms.

Recommended locations:
● Basic protection
○ Enhanced protection

House



Apartment



Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

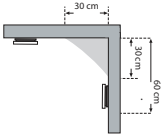
Where not to fit the Connected smoke sensor:
• Outside
• In a location where it is difficult to hear the alarm (room with closed door)
• In a location where it is difficult to access the sensor, in particular to carry out tests
• In a location where the temperature is below 4°C or above 45°C
• In a location where the humidity is below 10% or above 95% (bathroom, kitchen, laundry room, etc.)
• In a location affected by large and/or rapid variations in temperature, pressure or humidity
• In a location where the sensor is exposed to direct sunlight
• In a dusty or dirty location (garage, workshop, etc.)
• In a location infested with insects
• In a location where smoke or fumes from the surrounding area could compromise the smoke sensor: kitchen, flue, garages (exhaust gas), stove, boiler, combustion radiators, etc.
• Near to heating appliances, windows, ventilation outlets, air conditioning units, fans or any other equipment that could produce air currents
• Near to a location which is warmer or cooler than the rest of the room (uninsulated walls, hatches, etc.)

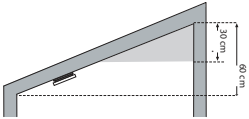
Position the connected smoke sensor in accordance with the applicable building standards.

Ceiling installation:
• Install the Connected smoke sensor on the ceiling in the centre of the room and at least 30 cm from corners, walls, joists or other obstacles.

Sloping ceiling installation:
• Install the Connected smoke sensor between 30 cm and 60 cm vertically from the highest point on the ceiling.

Wall installation:
• Install the Connected smoke sensor on the wall, between 30 cm and 60 cm from the ceiling.

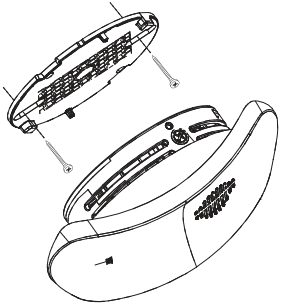




Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installing the Connected smoke sensor

• In the case where a Connected smoke sensor is being used with the TaHoma® Box, it will be necessary to add it to TaHoma® before fitting it to the mounting bracket.
• Remove the mounting bracket from the connected smoke sensor by turning it anti-clockwise.
• Place the mounting bracket in the specified location and mark the location of the two mounting holes using a pencil.
• Use the 2 mounting screws and the plugs provided.
• Firmly fit the mounting bracket.
• Affix the sensor on the mounting bracket by turning it clockwise until it locks.



EN

Interconnection

When several Connected smoke sensors are present in the home, they will recognise each other automatically.
When smoke is detected, the alert will spread through the whole house, with no prior special setting required.

Adding to the TaHoma®

On the TaHoma® interface, select the tab.
- Select the Configuration tab.
- Select the "IO" tab, then select "Add".
- Follow the procedure shown.

Once the Connected smoke sensors are added to TaHoma®, go to the TaHoma® interface for more settings (notifications, email alerts, etc.). Refer to the TaHoma® manual for the settings.

You can also carry out a functional test of the product via TaHoma®, which is the simplest option.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Restoring the original configuration
Press the Connected smoke sensor test button until you hear 6 beeps.
The Connected smoke sensor is now reset to the factory configuration.

Technical data

Integrated siren	85 dB
Smoke detection and alert power supply	9 Vdc 6LR61 (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A)
TaHoma® and interconnection system power supply	3 Vdc CR123 (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123)
Number of interconnectable sensors per installation	50 (maximum)
Life	5 years (smoke sensors and interconnection system)
Radio frequency	868-870 MHz io homecontrol®, two-way Tri-band
Frequency bands and maximum power used	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p < 25 mW
Operating temperature	0°C to +60°C
Dimensions	120 x 146 x 48 mm
Weight	250 g

Somfy hereby declares that this product is in compliance with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

CE
0333

EN 14604 :2005
+AC2008

(16)

0333-CPR-292 133-1

Certifying organization run by:
AFNOR Certification
11 rue Francis de Pressensé
93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex
FRANCE

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Hartelijk dank dat u voor een product van Somfy hebt gekozen.

Wie is Somfy ?

Somfy ontwikkelt, produceert en verkoopt motoren en apparaten voor het automatiseren van systemen van de woning, evenals systemen voor gebruik rond het connected huis. Motorisaties voor hekken, garagedeuren of rolluiken, alarmsystemen, bediening van de verlichting, verwarmingsthermostaten, connected huis-box met toebehoren, alle producten van Somfy beantwoorden aan uw verwachtingen op het gebied van veiligheid, comfort en energiebesparing. Bij Somfy is het streven naar kwaliteit een proces van permanente verbetering. De reputatie van Somfy is gebaseerd op de betrouwbaarheid van de producten, en is daardoor in de gehele wereld synoniem met innovatie en technologisch vernuft.

Assistentie

Weten wie u bent, goed naar u luisteren, reageren op uw wensen, zo werkt Somfy. Voor alle informatie over het kiezen, kopen of installeren van producten van Somfy, kunt u terecht bij uw verkooppunt of rechtstreeks contact opnemen met een Somfy adviseur die voor u klaar staat en u zal begeleiden.

Garantie

Dit product wordt 2 jaar gegarandeerd gerekend vanaf de aankoopdatum.

Belangrijke informatie - veiligheid

Algemeen

Lees deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit Somfy product.
Houd u nauwkeurig aan de instructies die in deze handleiding worden gegeven en bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product.
Deze handleiding beschrijft het installeren en het in bedrijf stellen van dit product.
Elke installatie of vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is niet toegestaan.
Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervallen iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.
Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

Algemene veiligheidsvoorschriften

• Dit product mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, behalve als zij onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of toezicht, of die instructies vooraf over het gebruik van het product heeft gegeven.
• Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
• Dompel het apparaat nooit in een vloeistof.
• Laat het apparaat niet vallen, boor er geen gaten in en demonteer het niet op straffe van het vervallen van de garantie.
• Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en plaats het niet in direct zonlicht.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Presentatie

Met dit product is uw huis nog beter beveiligd, met 3 gebruiksniveaus:

- **Branddetectie**: Brandalarm in geval van rookdetectie

- **Koppelbaar**: Gelijktijdig inschakelen van het brandalarm op alle connected Somfy-rookdetectors in huis

- **Gekoppeld met TaHoma®**: Meer mogelijkheden voor het connected huis (waarschuwingen per e-mail, meldingen,...)

Inhoud

Omschrijving	Aant.	Omschrijving	Aant.
Connected rookdetector	1	Batterijen 9V (6LR61) Voor rookdetectie en alarm	1
Set bevestigingsmiddelen	1	Batterij 3V (CR123) Voor het koppelen van de verschillende detectors	1

Recycling

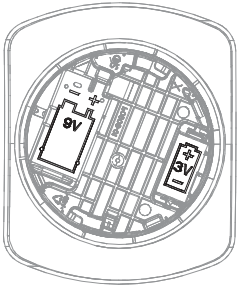
Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval. Let er op dat u het bij een inzamelpunt of depot inlevert zodat het gerecycleerd kan worden.

Houd de batterijen en accu's gescheiden van ander afval en laat ze apart inzamelen door een gespecialiseerd bedrijf voor recycling.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installatie

Plaatsen van de batterijen
Installeer de batterijen van 9V en 3V op hun respectievelijke plaatsen.
Zonder batterijen kan de connected rookdetector niet werken. U moet daarom de batterijen op de juiste plaats en in de juiste richting aanbrengen ("+"-pool bij "+" en "-"-pool bij "-").



De batterij van 9V (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A) voedt het rookdetectie- en brandalarmsysteem.
De batterij van 3V (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123) voedt het systeem voor koppeling tussen de detectors en de werking met TaHoma®.

Test van het product
Test de connected rookdetector door op de testknop op de kap te drukken.
Als het product volledig in goed werkende staat is, klinkt een "PIEP".

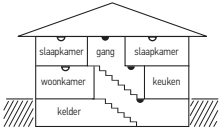
Als u geen "PIEP" hoort, is de batterij niet goed of heeft het apparaat een andere storing.

NL

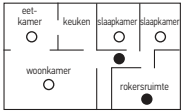
Waar moet de connected rookdetector worden geïnstalleerd?
• Op elke verdieping.
• In vertrekken die vaak worden gebruikt en te veraf liggen om een geluidssignaal te horen (bij meerdere connected rookdetectors die gekoppeld zijn, kunt u het alarm door het hele huis horen zonder instelling vooraf).
• Aan de buitenkant van ongebruikte vertrekken, zoals de ketelruimte.

Aanbevolen plaatsen:
● Basisbescherming
○ Extra bescherming

Huis



Appartement



Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

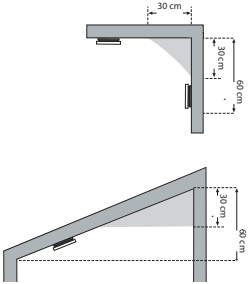
Waar mag de connected rookdetector niet worden geïnstalleerd?
• Buiten
• Op een plaats waar het alarm moeilijk hoorbaar is (vertrek met dichte deur)
• Op een plaats waar de detector moeilijk bereikbaar is, met name voor het testen van de werking
• Op een plaats waar de temperatuur lager is dan 4°C of hoger dan 45° C
• Op een plaats waar de vochtigheid lager is dan 10% of hoger dan 95% (badkamer, keuken, washok, enz.)
• Op een plaats met grote en/of snelle veranderingen van de temperatuur, de druk of de vochtigheid
• Op een plaats waar de zon direct op de detector schijnt
• Op een stoffige of vuile plaats (garage, werkplaats, enz.)
• Op een plaats met veel insecten
• Op een plaats waar de rookdetectie verstoord kan worden door valse rookmeldingen: keuken, open haard, garages (uitlaatgassen), ovens, verwarmingsketels, oliestraalkachels, enz.
• In de buurt van verwarmingstoestellen, vensters, ventilatieroosters, airconditioners, ventilators of andere apparaten die luchtstromingen veroorzaken
• In de buurt van een plaats die warmer of kouder is dan de rest van het vertrek (ongeïsoleerde muren, luiken, enz.)

Positioneer de connected rookdetector in overeenstemming met de geldende bouwvoorschriften.

Montage aan het plafond:
• Installeer de connected rookdetector aan het plafond in het midden van het vertrek, door hem vast te zetten op ten minste 30 cm afstand van hoeken, muren, balken of andere obstakels.

Montage aan een schuin plafond:
• Installeer de connected rookdetector door hem vast te zetten op een verticale afstand tussen 30 cm en 60 cm onder het hoogste punt van het plafond.

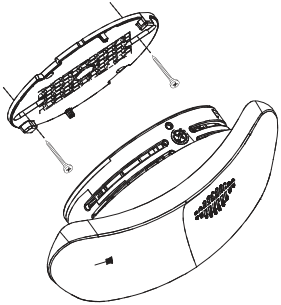
Montage aan een muur:
• Installeer de connected rookdetector tegen de muur door hem vast te zetten op een afstand tussen 30 cm en 60 cm van het plafond.



Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installatie van de connected rookdetector

• Bij gebruik van een connected rookdetector met de Tahoma®-box, moet deze worden toegevoegd in TaHoma® alvorens hem op de bevestigingssteun vast te maken.
• Verwijder de bevestigingssteun van de connected rookdetector door hem linksom te draaien.
• Plaats de bevestigingssteun op de gewenste montageplaats en markeer met potlood de plaats van de 2 bevestigingsgaten.
• Gebruik de 2 meegeleverde bevestigingsschroeven en pluggen.
• Zet de bevestigingssteun stevig vast.
• Maak de detector vast op de bevestigingssteun door hem rechtsom te draaien tot hij vergrendelt.



NL

Onderling koppelen

Als meerdere connected rookdetectors in huis aanwezig zijn, herkennen deze elkaar automatisch.
Als rook wordt gedetecteerd, gaat het alarm in het hele huis af, zonder dat u daar vooraf iets voor hoeft in te stellen.

Toevoegen aan Tahoma®

Selecteer op de TaHoma®-interface het tabblad .
- Klik op het tabblad Configuratie .
- Klik op het tabblad "IO" en daarna op "Toevoegen".
- Volg de aangegeven procedure.

Zodra een connected rookdetector is toegevoegd in TaHoma®, kunt u naar de TaHoma®-interface gaan voor meer instellingen (meldingen, waarschuwingen per e-mail,....). Raadpleeg de handleiding van TaHoma voor de instellingen.

Voor nog meer gemak kunt u de werking van het product ook testen via TaHoma®.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Terug naar de oorspronkelijke configuratie
Druk op testknop van de connected rookdetector tot u 6 PIEPJES hoort.
De connected rookdetector is gereset in de oorspronkelijke configuratie.

Technische gegevens

Geïntegreerd alarm	85 dB
Voeding rookdetectie en brandalarm	9 Vdc 6LR61 (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A)
Voeding systeem voor onderling koppelen en met TaHoma®	3 Vdc CR123 (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123)
Aantal detectors dat per installatie met elkaar gekoppeld kan worden	maximaal 50
Levensduur	5 jaar (rookdetectie en onderling koppelen)
Radiofrequentie	868-870 MHz io homecontrol® tweerichting driebanden
Gebruikte frequentiebanden en maximaal vermogen	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Gebruikstemperatuur	0°C tot + 60°C
Afmetingen	120 x 146 x 48 mm
Gewicht	250 g

Somfy verklaart hierbij dat het product voldoet aan de eisen van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

CE
0333

EN 14604 :2005
+AC2008

(16)

0333-CPR-292 133-1

Certificatie-instelling beheerd door :
AFNOR Certification
11 rue Francis de Pressensé
93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex
FRANCE

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Tack för att du valde en produkt från Somfy.

Vad gör Somfy?

Somfy utvecklar, producerar och säljer motorer och automatik för utrustning i hemmet samt lösningar för smarta hem. Motorutrustning för grindar, garageportar eller rulljalusier, larmsystem, belysningsreglage, värmetermostater, boxar för smarta hem och tillhörande utrustning – alla Somfys produkter uppfyller dina krav på säkerhet, komfort och energisnålhet. Hos Somfy är kvalitetsutveckling en ständigt pågående process. Somfys goda rykte grundar sig på driftsäkra produkter. Somfy är över hela världen synonymt med innovation och tekniskt kunnande.

Hjälp

Somfy vill lära känna dig, lyssna på dig och uppfylla dina behov. Om du vill få information om vilken produkt du bör välja eller hur du installerar olika produkter från Somfy kan du rådfråga någon av våra återförsäljare eller ta kontakt direkt med en rådgivare hos Somfy.

Garanti

Det är 2 års garanti på den här produkten, räknat från inköpsdatum.

Säkerhet – Viktig information

Allmänt

Läs noga igenom den här installationsguiden och säkerhetsanvisningarna innan du börjar installera din Somfy-produkt. Följ alla instruktioner noggrant och spara anvisningarna under produktens hela livslängd.
Den här guiden beskriver hur produkten installeras och tas i bruk.
All installation och användning utanför det användningsområde som definieras av Somfy är olämplig.
Sådan användning, liksom alla avvikelser från instruktionerna i denna anvisning, innebär att SOMFYS garantiansvar bortfaller.
Somfy kan inte hållas ansvarigt för ändringar av normer och standarder som inträffar efter det att denna guide har tryckts.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Den här produkten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) som saknar den fysiska, sensoriska och/eller mentala kapacitet som krävs, eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller utbildning, om inte dessa personer övervakas eller får en ordentlig genomgång av hur man använder produkten av en säkerhetsansvarig person.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Doppa aldrig ner produkten i vätska.
- Om produkten tappas, tas hål i eller plockas isär upphör garantin att gälla.
- Utsätt inte materialet för höga temperaturer, och låt det inte utsättas för direkt solljus.

SE

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Presentation

Den här produkten ökar skyddet i hemmet, med 3 användningsnivåer:

– **Branddetektering**: Brandlarm när rök detekteras

– **Sammankoppling**: Brandlarm utlöses samtidigt av husets alla anslutna rökdetektorer från Somfy

– **Anslutning till TaHoma®**: Utöka det smarta hemmet med fler funktioner (aviseringar om e-post, meddelanden med mera)

Innehåll

Benämning	Ant.	Benämning	Ant.
Rökdetektor ansluten	1	Batteri 9 V (6LR61) För rökdetektering och larmsignal	1
Skruvsats	1	Batteri 3 V (CR123) För sammankoppling med andra detektorer	1

Återvinning

Släng inte produkten ihop med hushållsavfallet. Ta den till en insamlings- eller återvinningscentral så att den kan återvinnas.

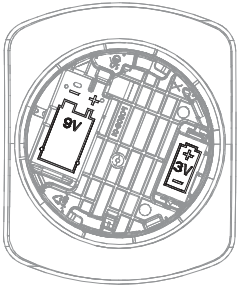
Släng inte uttjänta batterier i soporna – lägg dem i närmaste batteriåtervinning.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installation

Sätta dit batterierna
Sätt i 9- och 3-voltsbatterierna på sina respektive platser.
Den anslutna rökdetektorn fungerar inte utan batterier. Batterierna måste sitta på rätt plats (pluspolen på sidan märkt "+" och minuspolen på sidan märkt "- ").

9-voltsbatteriet (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A) strömförsörjer rökdetekterings- och brandvarningssystemet.
3-voltsbatteriet (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123) strömförsörjer sammankopplingen mellan detektorerna och funktionen med TaHoma®.



Testa produkten
Testa rökdetektorn genom att trycka på testknappen på locket.
Om alla komponenter i produkten fungerar korrekt hörs en ljudsignal.

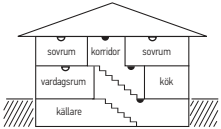
Om det inte hörs någon ljudsignal (något pip), är det fel på batteriet eller någon annan del av anordningen.

SE

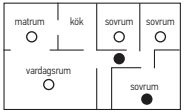
Montera anslutna rökdetektorer på följande platser:
• På varje våning.
• I rum som används ofta och som ligger för långt bort för att larmsignalerna ska höras (om du använder flera rökdetektorer som är sammankopplade sprids larmsignalen i hela huset utan att du behöver göra några speciella inställningar).
• Utanför rum som inte används, t.ex. pannrummet.

Rekommenderad placering:
● Grundskydd
○ Förstärkt skydd

Enfamiljshus



Lägenhet



Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

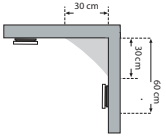
Anslutna rökdetektorer bör inte monteras på följande platser:
• Utomhus
• På en plats där det är svårt att höra larmet (rum med stängd dörr)
• På en plats där detektorn är svår att nå, t.ex. för test
• På en plats där temperaturen ligger under 4 °C eller över 45 °C
• På en plats där luftfuktigheten är under 10 % eller över 95 % (badrum, kök, tvättstuga etc.)
• På en plats med stora/snabba variationer i temperatur, tryck eller fuktighet
• På en plats där solen lyser direkt på detektorn
• På en dammig eller smutsig plats (garage, verkstad etc.)
• På en plats där det förekommer mycket insekter
• På en plats där rökläckage kan störa rökdetektorn: kök, eldstad, garage (avgaser), ugnar, värmepannor, värmeugn med förbränning etc.
• När värmeanordningar, fönster, ventilationsöppningar, luftkonditioneringsutrustning, fläktar eller andra typer av utrustning som kan generera luftströmmar
• När en plats som är varmare eller kallare än resten av rummet (oisolerade väggar, luckor etc.)

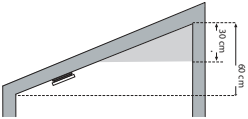
Montera rökdetektorn enligt gällande byggnormer.

Montering på innertak:
• Montera den anslutna rökdetektorn på innertaket, i mitten av rummet. Fäst den minst 30 cm från hörn, väggar, balkar och andra hinder.

Montering på lutande innertak:
• Montera den anslutna rökdetektorn mellan 30 och 60 cm vertikalt ner från takets högsta punkt.

Montering på vägg:
• Montera den anslutna rökdetektorn på väggen mellan 30 och 60 cm ner från taket.

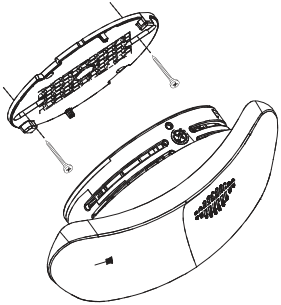




Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Montering av en ansluten rökdetektor

• Om den anslutna rökdetektorn ska användas tillsammans med en TaHoma® -box måste den läggas till i TaHoma® innan den monteras på monteringsplattan.
• Dra ut monteringsplattan från rökdetektorn genom att vrida moturs.
• Placera monteringsplattan på avsedd plats och märk ut de båda fästhålens placering.
• Använd de båda fästskruvarna och ankaren som medföljer.
• Skruva fast monteringsplattan ordentligt.
• Fäst detektorn på plattan genom att vrida den medurs tills den låses på plats.



Sammankoppling

När det finns flera anslutna rökdetektorer i huset känner de av varandra automatiskt.
Om rök detekteras sprids larmsignalen genom hela huset utan att föregående inställningar krävs.

SE

Lägga till enheter i Tahoma®

I TaHoma® -gränssnittet väljer du fliken ≡ .
– Klicka på fliken Konfiguration ⚙ .
– Klicka på fliken "IO" och sedan på "Lägg till".
– Följ den instruktion som visas.

När du har lagt till den anslutna rökdetektorn i TaHoma® går du in i TaHoma®-gränssnittet och anpassar inställningarna (för meddelanden, aviseringar med mera). Information om inställningarna finns i TaHoma®-bruksanvisningen.

Du kan också testa produktens funktion via TaHoma®.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Återgång till ursprungskonfigurationen
Tryck på testknappen på den anslutna rökdetektorn tills du hör 6 ljudsignaler.
Den anslutna rökdetektorn har återställts till sin fabriksinställning.

Tekniska data

Inbyggd siren	85 dB
Strömförsörjning av rökdetektering och larmsignaler	9 V dc 6LR61 (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A)
Strömförsörjning av systemen för sammankoppling med andra detektorer och med TaHoma®	3 V dc CR123 (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123)
Antal detektorer som kan kopplas samman i en installation	Max. 50
Drifttid	5 år (rökdetektering och sammankoppling)
Radiofrekvens	868-870 MHz io homecontrol® dubbelriktad triband
Frekvensband och maximal effekt som används	868,000 MHz – 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz – 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Användningstemperatur	0 °C till +60 °C
Mått	120 x 146 x 48 mm
Vikt	250 g

Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. Hela CE-dokumentet finns på internetadressen www.somfy.com/ce.

CE
0333

EN 14604 :2005
+AC2008

(16)

0333-CPR-292 133-1

Certifieringsorgan som förvaltas av :
AFNOR Certification
11 rue Francis de Pressensé
93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex
FRANCE

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Takk for at du har valgt et produkt fra Somfy.

Hvem er Somfy?

Somfy utvikler, produserer og kommersialiserer automatiske systemer for boligutstyr og løsninger rundt det tilknyttede huset.. Motorstyring av porter, garasjeporter eller rullegitter, alarmsystemer, lysstyring, termostater for oppvarming, boks for tilkoblet hus med tilbehør, alle Somfy-produktene oppfyller dine forventninger til sikkerhet, komfort og energisparing. Somfy streber alltid etter kvalitet, dette er en permanent forbedringsprosess. Selskapet har skapt sitt omdømme gjennom sine pålitelige produkter, og slik har Somfy blitt et synonym med innovasjon og teknologisk vitenskap over hele verden.

Assistanse

Vi vil lære deg å kjenne, lytte til deg og oppfylle dine behov. Slik tenker vi i Somfy. For alle opplysninger som gjelder valg, kjøp eller installasjon av Somfys produkter, kan du be om råd i din byggvarehandel eller ta direkte kontakt med en rådgiver hos Somfy, som vil hjelpe deg i prosessen.

Garanti

Dette produktet har to års garanti fra kjøpsdato.

Sikkerhet - Viktig informasjon

Generelt

Denne installasjonsguiden og sikkerhetsanvisningene må leses grundig før Somfy-produktet installeres. Følg de angitte instruksjonene nøye og behold denne guiden like lenge som du har produktet.
Denne installasjonsguiden beskriver installasjonen og idriftsettingen av dette produktet.
Enhver installasjon eller anvendelse utenom bruksområdet som er fastsatt av Somfy, er ikke godkjent.
I likhet med enhver annen manglende overholdelse av instruksjonene i denne anvisningen, vil en slik bruk medføre at Somfys ansvar og garanti opphører.
Somfy kan ikke holdes ansvarlig for endringer i normer og standarder som skjer etter at denne bruksanvisningen er utgitt.

NO

Generelle sikkerhetsanvisninger

- Dette produktet egner seg ikke til bruk av personer (inklusive barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uten kjennskap til eller erfaring med produktet, med mindre de bruker produktet under tilsyn eller etter å ha fått opplæring av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Sørg for at barn ikke leker med produktet.
- Ikke legg produktet i væske.
- Ikke slipp produktet ned. Ikke stikk hull i eller demonter dette utstyret. Det vil gjøre garantien ugyldig.
- Ikke utsett utstyret for høye temperaturer eller direkte solskinn.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Beskrivelse

Dette produktet gir bedre beskyttelse av huset, med 3 bruksnivåer:

- **Branndeteksjon**: Brannvarsling ved registrering av røyk

- **Kan sammenkobles**: Samtidig utløsning av brannvarslingen på alle røykvarslerne i huset som er tilkoblet Somfy

- **Tilknyttet TaHoma®**: Flere muligheter for det tilkoblede huset (e-postvarsling, meldinger,...)

Innhold

Betegnelse	Antall	Betegnelse	Antall
Tilkoblet røykvarsler	1	9 V-batterier (6LR61) For røykdeteksjon og røykvarsling	1
Skruesett	1	3 V-batteri (CR123) For sammenkobling av detektorer	1

Gjenvinning

Ikke kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Det skal leveres til forhandler eller gjenvinningsstasjon for å sikre at det blir resirkulert.

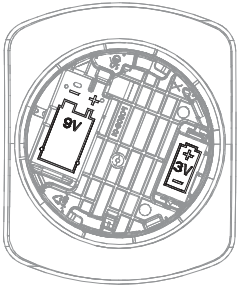
Husk å kaste batteriene separat og levere dem inn til gjenvinning gjennom ditt lokale innsamlingssystem.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installasjon

Sette i batterier
Sett 9 V- og 3 V-batteriene i på sine respektive plasser.
Røykvarsleren kan ikke fungere uten batterier. Husk å sette batteriene riktig vei («+»-pol på «+»-siden og «-»-pol på «-»-siden).

9 V-batteriet (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A) forsyner røykvarslingssystemet med strøm.
3 V-batteriet (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123) leverer strøm til sammenkoblingen mellom detektor og driften med TaHoma®.



Test av produktet
Test den tilkoblede røykvarsleren ved å trykke på testknappen på dekselet.
Hvis alle delene på produktet er i orden, høres en bippelyd.

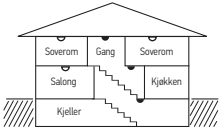
Hvis ingen bippelyd høres, er batteriet defekt eller det er noe feil med produktet.

NO

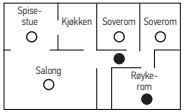
Hvor skal den tilkoblede røykvarsleren installeres:
• I hver etasje.
• I rommene som brukes ofte og er for langt unna til at man hører et lydsignal (med flere sammenkoblede detektorer spres alarmen i hele huset uten noen forhåndsinnstilling).
• På utsiden av rom som ikke brukes, f.eks. et fyrrom.

Anbefalt plassering:
● Grunnbeskyttelse
○ Forsterket beskyttelse

Hus



Leilighet



Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

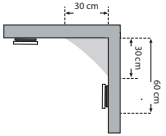
Hvor skal den tilkoblede røykvarsleren ikke installeres:
• Utendørs
• På et sted der alarmen vil være vanskelig å høre (rom med lukket dør)
• På et sted der røykvarsleren er vanskelig tilgjengelig, særlig for å foreta tester
• På et sted der temperaturen er under 4 °C eller over 45 °C
• På et sted der fuktigheten er under 10 % eller over 95 % (bad, kjøkken, vaskekjeller osv.)
• På et sted som er utsatt for store og/eller raske temperatur-, trykk- eller fuktighetsendringer
• På et sted der sola skinner direkte på røykvarsleren
• På et støvete eller skittent sted (garasje, verksted osv.)
• På et sted med mye insekter
• På et sted der andre typer røyk kan utløse røykvarsleren: kjøkken, peis, garasje (eksos), komfyr, fyrkjel, varmeelement med forbrenningsmotor osv.
• I nærheten av varmeapparater, vinduer, ventilasjonsåpninger, klimaanlegg, vifter eller annet utstyr som kan generere luftstrømmer
• I nærheten av et sted som er varmere eller kaldere enn resten av rommet (uisolerte vegger, luker osv.)

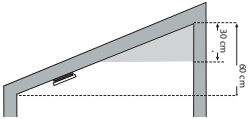
Plasser den tilkoblede røykvarsleren i samsvar med de gjeldende byggeforskriftene.

Montering i taket
• Monter den tilkoblede røykvarsleren i taket midt i rommet, ved å feste den mer enn 30 cm fra hjørner, vegger, søyler eller andre hindringer.

Montering i skråtak:
• Monter den tilkoblede røykvarsleren ved å feste den med en avstand mellom 30 cm og 60 cm loddrett ned fra takets høyeste punkt.

Montering på veggen:
• Monter den tilkoblede røykvarsleren på veggen ved å feste den med en avstand mellom 30 cm og 60 cm fra taket.

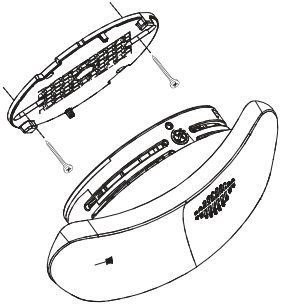




Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installasjon av tilkoblet røykvarsler

• Ved bruk av en røykvarsler som er koblet til TaHoma® -boksen, må du legge røykvarsleren til i TaHoma® før du monterer den på festebraketten.
• Fjern festebraketten til den tilkoblede røykvarsleren ved å dreie den mot urviseren.
• Plasser festebraketten på ønsket sted, og merk av plasseringen av de to festehullene med blyant.
• Bruk de to festeskruene og pluggene som følger med.
• Skru festebraketten godt fast.
• Fest røykvarsleren til festebraketten ved å dreie den med urviseren til den går i lås.



Sammenkobling

Når det er montert flere tilkoblede detektorer i boligen, gjenkjenner de hverandre automatisk.

Når røyk oppdages, spres varslingen i hele huset uten noen forhåndsinnstilling.

NO

Legge til i Tahoma®

Velg fanen ☰ på TaHoma® -grensesnittet.
- Klikk på fanen Konfigurasjon ⚙.
Klikk på fanen «IO», og deretter på «Legg til».
- Følg anvisningene på displayet.

Når de tilkoblede røykvarslerne er lagt til i TaHoma®, bruker du TaHoma® -grensesnittet for flere innstillinger (meldinger, e-postvarsling osv). Se bruksanvisningen for TaHoma® når det gjelder disse innstillingene.

Du kan også gjennomføre funksjonstest for produktet via TaHoma® for å gjøre det enklere.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Tilbakestilling til originaloppsett
Trykk på testknappen til røykvarsleren helt til du hører 6 bippelyder.
Den tilkoblede røykvarsleren er nå tilbakestilt til originaloppsettet.

Tekniske data

Innebygd alarm	85 dB
Strømforsyning røykvarslingssystem	9 Vdc 6LR61 (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A)
Strømforsyning til sammenkoblingssystem og med TaHoma®	3 Vdc CR123 (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123)
Antall detektorer som kan sammenkobles per installasjon	Maks. 50
Funksjonstid	5 år (røykvarsling og sammenkobling)
Radiofrekvens	Toveis trebånds 868-870 MHz io homecontrol®
Frekvensbånd og maksimalt brukt effekt	868,000 MHz - 868,600 MHz ERP <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz ERP <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz ERP <25 mW
Brukstemperatur	0 til + 60 °C
Mål	120 x 146 x 48 mm
Vekt	250 g

Somfy erklærer med dette at produktet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce.

CE
0333

EN 14604 :2005
+AC2008

(16)

0333-CPR-292 133-1

Sertifiseringsorgan administreres av :
AFNOR Certification
11 rue Francis de Pressensé
93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex

FRANCE

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Vi takker for dit valg af et Somfy-produkt.

Hvem er Somfy?

Somfy udvikler, producerer og forhandler motorer og automatikker til boligens udstyr og løsninger til den tilsluttede bolig. Motoriseringer til hoveddøre, garageporte eller rullegardiner, alarmsystemer, styring af belysning, varmetermostater, tilsluttede boligbokse og tilegnet tilbehør, alle Somfy-produkter opfylder dine krav til sikkerhed, bekvemmelighed og strømbesparelse. Somfy stræber altid efter kvalitet, dette er en permanent forbedringsproces. Selskabet har skabt sit omdømme gennem sine pålidelige produkter, og dermed er Somfy blevet synonym med innovation og teknisk videnskab over hele verden.

Assistance

Vi vil lære dig at kende, lytte til dig og opfylde dine behov. Sådan tænker vi hos Somfy. Alle spørgsmål vedrørende valg, køb eller installation af Somfy-produkter kan blive besvaret i dit lokale forhandlers butik eller ved at tage direkte kontakt til en Somfy rådgiver, der vil lede dig gennem processen.

Garanti

Dette produkt har 2 års garanti at regne fra købsdatoen.

Vigtige oplysninger - sikkerhed

Generelt

Læs denne installationsvejledning og sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem, før Somfy-produktet installeres. Følg nøje de givne instruktioner, og opbevar denne vejledning lige så længe, som produktet er i funktion.
Denne vejledning beskriver installationen og idriftsætningen af dette produkt.
Al anden installation eller anvendelse end den, der er defineret af Somfy er i uoverensstemmelse med forskrifterne.
Ved anden anvendelse bortfalder Somfys ansvar og garanti, hvilket også er tilfældet, hvis forskrifterne i nærværende monteringsvejledning ikke følges.
Somfy kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, der foretages efter offentliggørelsen af denne vejledning.

Generelle sikkerhedsforskrifter

- Dette produkt er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, motorisk eller mental evne, eller personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, giver dem supervision eller instruktioner vedrørende brug af dette produkt.
- Lad ikke børn lege med dette produkt.
- Nedsænk aldrig dette produkt i væske.
- Dette materiel må ikke tabes, gennembores eller adskilles, da det vil ophæve garantien.
- Dette materiel må ikke udsættes for høje temperaturer, og det må ikke efterlades i direkte sol.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Præsentation

Dette produkt beskytter boligen via 3 anvendelsesmåder:

- **Registrering af brand**: Brandalarm, hvis der registreres røg

- **Forbindes med hinanden**: Samtidig aktivering af brandalarm på alle røgalarmer forbundet til Somfy i boligen

- **Knyttet til TaHoma®**: Flere muligheder for den tilsluttede bolig (e-mail-beskeder, meddelelser,...)

Indhold

Betegnelse	Stk.	Betegnelse	Stk.
Røgdetektor er tilsluttet	1	9V-batterier (6LR61) For registrering af røg og alarm	1
Skruesæt	1	Batteri 3V (CR123) For at forbinde detektorerne med hinanden	1

Genanvendelse

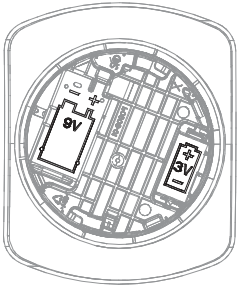
Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffaldet. Det skal indleveres til forhandleren eller på en miljøstation, så det bliver genvundet.

Når produktet skal bortskaffes, skal batterierne tages ud, og de skal bortskaffes for sig via det lokale indsamlingssystem for batterier.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installation

Isætning af batterier
9V- og 3V-batterierne installeres på deres respektive pladser.
Den tilsluttede røgalarm kan ikke fungere uden batterier. Batterierne skal derfor lægges korrekt på plads ("+" pol i "+" siden og "-" pol i "-" siden).



9V-batteriet (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A) forsyner systemet for detektion af røg og alarm.
3V-batteriet (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123) forsyner systemet, der forbinder detektorerne med hinanden og funktionen med TaHoma®.

Afprøv produktet
Afprøv den tilsluttede røgdetektor ved at trykke på testknappen på dækslet.
Hvis alle produktets elementer er i god funktionsstand, vil der lyde et "BIP".

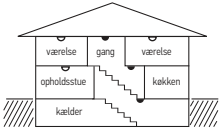
Hvis der ikke lyder noget "BIP", har apparatet et defekt batteri eller anden fejl.

Hvor skal den tilsluttede røgdetektor installeres:
• På hver etage.
• I rum, der ofte anvendes, og som er for langt væk til, at man kan høre alarmen. (Hvis du har flere røgdetektorer tilsluttet, vil alarmen, takket være forbindelsen mellem røgalarmerne, brede sig til hele boligen uden nogen forudgående indstilling).
• Uden for ikke anvendte rum, såsom fyrrum.

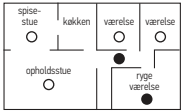
DK

Anbefalede placeringer:
● Grundlæggende beskyttelse
○ Forstærket beskyttelse

Hus



Lejlighed



Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

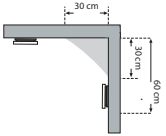
Hvor den tilsluttede røgdetektor ikke skal installeres:
• Udendørs
• På et sted hvor det er vanskeligt at høre alarmen (rum med lukket dør)
• På et sted hvor det er vanskeligt at nå alarmen, især for udførsel af testerne
• På et sted hvor temperaturen er under 4° C eller 45° C
• På et sted hvor fugtigheden er under 10 % eller over 95 % (badeværelse, køkken, bryggers osv.)
• På et sted hvor der er store udsving i temperatur, tryk eller fugtighed
• På et sted hvor solen skinner direkte på detektoren
• På et sted med meget støv eller snavs (garage, værksted osv.)
• På et sted med mange insekter
• På et sted hvor anden uvedkommende røg kan forstyrre røgdetektoren: Køkken, skorsten, garage (udstødningsgas), ovne, varmekedler, forbrændingsradiatorer osv.
• Tæt ved varmeapparater, vinduer, ventilationsudmundinger, klimaanlæg, ventilatorer eller apparater der kan frembringe luftstrømme
• Tæt ved et sted der er koldere eller varmere end resten af rummet (ikke isolerede mure, lem osv.)

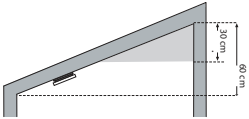
Den tilsluttede røgdetektor skal placeres iht. gældende standarder for byggeri.

Fastgørelse i loftet:
• Den tilsluttede røgdetektor installeres i loftet midt i rummet, og den skal fastgøres mindst 30 cm fra hjørner, mure, bjælker eller andre forhindringer.

Fastgørelse på et skråloft:
• Den tilsluttede røgdetektor installeres ved at fastgøre den i en afstand mellem 30 og 60 cm lodret under loftets højeste punkt.

Fastgørelse på væggen:
• Den tilsluttede røgdetektor installeres på væggen ved at fastgøre den i en afstand mellem 30 og 60 cm fra loftet.

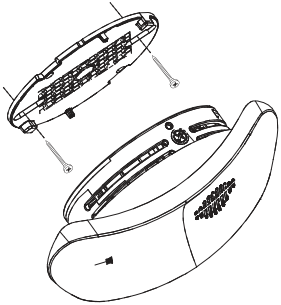




Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Installation af den tilsluttede røgdetektor

• Hvis der anvendes en røgdetektor, der er sluttet til TaHoma® -boksen, skal røgdetektoren føjes til TaHoma®, før den fastgøres på bunddækslet.
• Tag bunddækslet af den tilsluttede røgdetektor ved at dreje den mod uret.
• Placer bunddækslet på installationsstedet, og marker med blyant punkterne for de 2 fastgørelseshuller.
• Brug de 2 skruer og rawplug, der fulgte med røgdetektoren.
• Fastgør bunddækslet solidt.
• Fastgør detektoren på bunddækslet ved at dreje i retning med uret, indtil det er låst på plads.



Forbindelse mellem alle enhederne

Når der findes flere tilsluttede røgdetektorer i boligen, forbinder de sig automatisk med hinanden.
I tilfælde af detektion af røg vil alarmen brede sig til hele boligen, uden forudgående indstilling.

Føj til Tahoma®

DK

På TaHoma®s interface skal du vælge fanen .
- Klik på fanen Configuration (Konfiguration) .
- Klik på fanen "IO" og derefter på "Ajouter" (Tilføj).
- Følg den viste fremgangsmåde.

Når de tilsluttede røgdetektorer er føjet til TaHoma®, skal du gå til TaHoma®-interfacet for at foretage yderligere indstillinger (meddelelser, e-mail-beskeder,....). Se brugsvejledingen til TaHoma® for indstillingerne.

Du kan også udføre funktionstests af produktet via TaHoma®, det er mere enkelt.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Tilbage til den oprindelige indstilling
Tryk på den tilsluttede røgdetektors testknap, indtil der høres 6 BIP.
Den tilsluttede røgdetektor bliver nulstillet til oprindelig konfiguration.

Tekniske oplysninger

Integreret sirene	85 dB
Strømforsyning til detektion af røg og alarm	9 Vdc 6LR61 (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A)
Strømforsyning til system for forbindelse mellem enheder og med TaHoma®	3 Vdc CR123 (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123)
Antal detektorer, der kan forbindes med hinanden pr. installation	Maks. 50
Autonomi	5 år (røgdetektion og forbindelse mellem hinanden)
Radiofrekvens	868-870 MHz io homecontrol®, tovejs, trebånds
Anvendt frekvensbånd og maksimal effekt	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Anvendelsestemperatur	0 °C til +60 °C
Mål	120 x 146 x 48 mm
Vægt	250 g

Hermed erklærer Somfy, at produktet er i overensstemmelse kravene i direktivet 2014/53/EU. Den komplette CE-erklæring findes på internetadressen www.somfy.com/ce.

CE
0333

EN 14604 :2005
+AC2008

(16)

0333-CPR-292 133-1

Certificeringsorgan forvaltes af :
AFNOR Certification
11 rue Francis de Pressensé
93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex
FRANCE

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Kiitos, että olet valinnut SOMFY-tuotteen.

Mitä Somfy tekee?

Somfy kehittää, tuottaa ja markkinoi kodin laitteiden avaus- ja sulkuautomatiikkaa ja kyseisissä laitteissa käytettäviä moottoreita sekä kodin laiteratkaisuja. Porttien, autotallin ovien tai rullainten, hälytysjärjestelmien, valaistuksen säädön moottorit, lämmitystermostaatit, rasiat ja lisätarvikkeet. Kaikki Somfyn tuotteet täyttävät odotuksesi turvallisuudesta, mukavuudesta ja energiansäästöstä. Somfy pyrkii parantamaan jatkuvasti tuotteidensa laatua. Yrityksen maine perustuukin sen tuotteiden luotettavuuteen, ja se tunnetaan kaikkialla maailmassa innovaatioistaan ja teknisestä osaamisestaan.

Huoltopalvelu

Somfyn tavoitteena on tuntea hyvin asiakkaansa, kuunnella heitä ja vastata heidän tarpeisiinsa. Jos haluat lisätietoja Somfyn tuotevalikoimasta, tuotteiden ostosta tai asennuksesta, voit kysyä neuvoa Somfy-jälleenmyyjältä tai suoraan Somfy-konsultilta.

Takuu

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Tärkeää tietoa - turvallisuus

Yleistä

Lue tarkkaan nämä asennus- ja turvaohjeet ennen kuin ryhdyt asentamaan tätä Somfy-tuotetta. Noudata tarkasti kaikkia annettuja ohjeita ja säilytä tämä käyttöopas niin kauan kuin sinulla on tämä tuote.
Tässä käyttöohjeessa kuvataan tuotteen asennus ja käyttöönotto.
Muunlainen kuin Somfyn määrittelemä asennus on vaatimusten vastaista.
Vaatimusten vastainen käyttö ja tämän oppaan ohjeiden laiminlyönti peruuttaa Somfyn vastuun ja takuun.
Somfy ei ole vastuussa näiden ohjeiden julkaisun jälkeen tapahtuvista normien ja standardien muutoksista.

FI

Yleiset turvaohjeet

• Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai mentaaliset kyvyt ovat rajalliset, eikä sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai osaamista, ellei henkilöillä ole ollut etukäteen mahdollisuutta seurata laitteen käyttöä tai saada tuotteen käyttöön liittyviä ohjeita heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
• Älä anna lasten leikkiä tällä tuotteella.
• Älä koskaan upota tuotetta nesteeseen.
• Älä koskaan pudota, lävistä tai irrota laitetta, tai muutoin seurauksena voi olla takuun peruuntuminen.
• Älä koskaan altista laitetta korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Esittely

Tuotteen avulla voi suojata kodin entistäkin paremmin kolmen käyttötason avulla:

- **Tulipalon tunnistus**: Järjestelmä antaa palovaroituksen sen havaitessa savua.

- **Liitettävyys**: Palovaroituksen kytkeytyminen samanaikaisesti kaikissa Somfyyn liitetyissä kodin savutunnistimissa.

- **Liittäminen TaHoma®an**: Saat käyttöösi lisää liitetyn kodin toimintoja (sähköpostihälytykset, ilmoitukset jne.)

Sisällys

Merkintä	Määrä	Merkintä	Määrä
Liitetty palovaroitin	1	9 V paristot (6LR61) Savun tunnistaminen ja hälytyksen antaminen	1
Ruuvipakkaus	1	3 V paristo (CR123) Tunnistinten liittäminen toisiinsa	1

Kierrätys

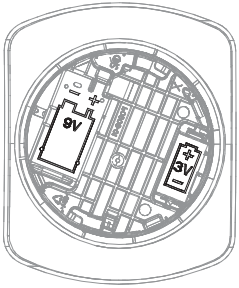
Älä hävitä tuotetta koskaan talousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen tai kierrätyslaitokseen.

Erota paristot ja akut muista jätteistä, ja kierrätä ne paikallisen jätteiden keräysjärjestelmän kautta.

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Asennusohjeet

Paristojen asettaminen paikoilleen
Aseta 9 V ja 3 V paristot omille paikoilleen.
Palovaroitin ei toimi ilman paristoja. Sen vuoksi paristot on asetettava paikoilleen ehdottomasti oikein päin (plusnapa pluspäähän ja miinusnapa miinuspäähän).



9 V paristo (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A) syöttää virtaa savuntunnistus- ja hälytysjärjestelmään.
3 V paristo (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123) syöttää virtaa järjestelmään, jonka avulla tunnistimet liitetään toisiinsa ja TaHoma®n toimintoja käytetään.

Tuotteen testaus
Testaa liitetty savutunnistin painamalla kannessa olevaa testipainiketta.
Jos tuotteen kaikki elementit toimivat oikein, tuotteesta kuuluu äänimerkki.

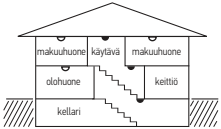
Jos merkkiääntä ei kuulu, laitteen paristo on viallinen tai siinä on jokin muu vika.

Asenna palovaroitin:
• Jokaiseen kerrokseen
• Usein käytettyihin ja etäällä oleviin paikkoihin, jotta äänimerkki kuuluu selvästi (jos liitettyjä savutunnistimia on useita, niiden yhteenliittämisen avulla hälytys kuuluu kaikkialla kodissa ilman etukäteen tehtävää säätöä).
• Sellaisten huoneiden ulkopuolella, jotka eivät ole varsinaisesti käytössä tai joissa ei oleskella, esimerkiksi pannuhuone.

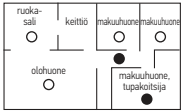
FI

Suositeltavat sijoituspaikat:
● Perussuoja
○ Parannettu suoja

Omakotitalo



Huoneisto



Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

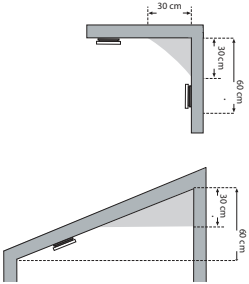
Älä asenna palovaroitinta:
• Ulos
• Paikkaan, josta hälytystä on vaikea kuulla (huone, jonka ovea pidetään suljettuna)
• Paikkaan, jossa palovaroittimeen on vaikea päästä käsiksi (koskee erityisesti testien tekemistä)
• Paikkaan, jonka lämpötila on alle 4 °C tai yli 45 °C
• Paikkaan, jonka ilmankosteus on alle 10 prosenttia tai yli 95 prosenttia (kylpyhuone, keittiö, kodinhoitohuone jne.)
• Paikkaan, joka altistuu suurille ja/tai nopeille lämpötilan-, paineen- tai kosteudenvaihteluille
• Paikkaan, jossa palovaroitin altistuu suoralle auringonvalolle
• Pölyisiin tai likaisiin paikkoihin (autotalli, askartelu- tai työhuone jne.)
• Paikkoihin, joissa on paljon hyönteisiä
• Paikkaan, jossa esiintyvät savukaasut tai höyryt voisivat häiritä palovaroittimen toimintaa: keittiö, savupiippu, autotalli (pakokaasu), uuni- ja takkatilat, pannuhuone, polttimellisia lämmityslaitteita sisältävät tilat jne.
• Lämmityslaitteiden, ikkunoiden, ilmastointi- ja tuuletusaukkojen, ilmastointilaitteiden ja muiden vastaavien varustusten läheisyyteen, joissa voi muodostua ilmavirtauksia
• Muuta huonetta lämpimämpien tai kylmempien paikkojen lähelle (eristämättömät seinät, kattoluukut jne.)

Asenna palovaroitin voimassa olevien rakennusmääräysten mukaan.

Kiinnitys kattoon:
• Asenna palovaroitin kattoon huoneen keskelle vähintään yli 30 cm:n etäisyydelle nurkista, kulmista, seinistä, palkeista ja muista esteistä.

Kiinnitys vinosisäkattoon:
• Asenna palovaroitin 30–60 cm:n etäisyydelle katon korkeimmasta kohdasta pystysuoraan mitattuna.

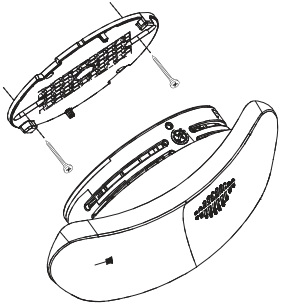
Kiinnitys seinään:
• Asenna palovaroitin seinään 30–60 cm:n etäisyydelle katosta.



Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Liitetyn savutunnistimen asennus

• Jos käytät TaHoma® Boxiin liitettyä savutunnistinta, lisää TaHoma®an liitetty tuote ennen sen kiinnittämistä kiinnitystukeen.
• Irrota liitetyn savutunnistimen kiinnitystuki kääntämällä sitä vastapäivään.
• Aseta kiinnitystuki haluttuun asennuspaikkaan ja merkitse kynällä kahden kiinnitysaukon sijainnit.
• Käytä tuotteen mukana toimitettua kahta kiinnitysruuvia ja tulppaa.
• Kiinnitä kiinnitystuki tukevasti paikalleen.
• Kiinnitä tunnistin kiinnitystukeen kääntämällä sitä myötäpäivään siten, että se lukittuu.



Liittäminen toisiinsa

Jos kodissa on useita liitettyjä savutunnistimia, ne tunnistetaan automaattisesti.
Kun tunnistin havaitsee savua, hälytys kuuluu kaikkialla kodissa ilman etukäteen tehtävää säätöä.

Lisääminen Tahoma®an

Valitse TaHoma®-liittymän välilehti ☰ .
- Napsauta välilehteä Asetukset ⚙ .
- Napsauta välilehteä "IO" ja sitten "Lisää".
- Noudata näytön ohjeita.

Kun liitetty savutunnistin on lisätty TaHoma®an, voit käyttää lisäasetuksia TaHoma®-liittymässä (ilmoitukset, sähköpostihälytykset jne.). Lisätietoja asetuksista on TaHoma®n käyttöohjeessa.

Voit myös testata tuotteen toiminnan helposti TaHoma®n avulla.

FI

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Alkuperäisasetusten palautus
Paina palovaroittimen testipainiketta, kunnes kuulet kuusi piippausta.
Palovaroitin on alustettu ja palautettu alkuasetuksiin.

Tekniset tiedot

Integroitu hälytyssireeni	85 dB
Savutunnistimen ja hälyttimen virransyöttö	9 Vdc 6LR61 (DURACELL MN1604, EVEREADY 522, GP1604A)
Kytkentäjärjestelmän ja TaHoma® n virransyöttö	3 Vdc CR123 (DURACELL ULTRA123, ENERGIZER 123)
Asennuksen liitettävien tunnistinten määrä	Enintään 50
Toiminta-aika	5 vuotta (savutunnistimet ja liitettävyys)
Radiotaajuus	868-870 MHz io homecontrol® kaksisuuntainen kolmitaajuusalue
Taajuusalueet ja maksimiteho	868,000 - 868,600 MHz ERP < 25 mW 868,700 - 869,200 MHz ERP < 25 mW 869,700 - 870,000 MHz ERP < 25 mW
Käyttölämpötila	0 °C...+60 °C
Mitat	120 x 146 x 48 mm
Paino	250 g

Täten Somfy ilmoittaa, että tuote on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa Internet-osoitteessa www.somfy.com/ce.

CE
0333

EN 14604 :2005
+AC2008

(16)

0333-CPR-292 133-1

Sertifiointielin hallinnoi :
AFNOR Certification
11 rue Francis de Pressensé
93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex
FRANCE

Copyright © 2016 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy SAS
50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 CLUSES

www.somfy.com

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 04/2016